

# Panasonic

The  
8<sup>th</sup>  
Panasonic Contemporary Painting Competition



นิทรรศการจิตรกรรมร่วมสมัย พานาโซนิก ครั้งที่ 8  
The 8th Panasonic Contemporary Painting Exhibition



นิทรรศการจิตรกรรมร่วมสมัย พานาโซนิค ครั้งที่ 8  
THE 8th PANASONIC CONTEMPORARY PAINTING EXHIBITION 2006

Rama IX Art Museum Foundation

- ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์ กรุงเทพมหานคร  
วันที่ 13 - 30 กรกฎาคม 2549
- ณ หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
วันที่ 10 - 25 สิงหาคม 2549
- ณ หอศิลป์ คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น  
วันที่ 29 สิงหาคม - 12 กันยายน 2549
- THE NATIONAL GALLERY, CHAO-FA ROAD, BANGKOK  
JULY 13th - 30th, 2006
- THE CHIANG MAI UNIVERSITY ART MUSEUM,  
CHIANG MAI PROVINCE  
AUGUST 10th - 25th, 2006
- THE ART GALLERY, FACULTY OF FINE AND APPLIED ARTS,  
KHON KAEN UNIVERSITY, KHON KAEN PROVINCE  
AUGUST 29th - SEPTEMBER 12th, 2006

## ในการประกวดผลงานจิตรกรรมร่วมสมัย พานาโซนิค ครั้งที่ 8

บริษัท พานาโซนิค ชิว เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด ผู้จัดจำหน่ายผลิตภัณฑ์เครื่องใช้อิเล็กทรอนิกส์ ผลิตภัณฑ์สื่อสารโทรคมนาคม อุปกรณ์สำนักงานอัตโนมัติ และผลิตภัณฑ์ถ่านไฟฉายภายใต้ชื่อ “พานาโซนิค” ได้ดำเนินการจัดการประกวดจิตรกรรมร่วมสมัยพานาโซนิค ขึ้นครั้งแรกเมื่อปี พ.ศ.2538 ภายใต้ปณิธานในการดำเนินงานของบริษัทที่ว่า “เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ” อันเป็นปรัชญาหลักของการดำเนินธุรกิจของบริษัท

บริษัทได้ตระหนักว่าศิลปะนั้นมีความสำคัญต่อสังคมยุคใหม่เป็นอย่างยิ่ง ในอดีตศิลปะมักจะผูกพันกับความเชื่อหรือความศรัทธาเฉพาะชนชาติ จึงมีบทบาทต่อประชาชนจำนวนจำกัด แต่เมื่อโลกเริ่มแคบลงเพราะการติดต่อสื่อสาร ข้ามจำกัดด้านภาษา เชื้อชาติ ความเชื่อ หรือวัฒนธรรม ก็เริ่มลดลงจนกลายเป็นโลกไร้พรมแดน

ความจำเป็นในการถ่ายทอดความใฝ่ฝัน จินตนาการ ความรู้สึก ความคิด หรือรสนิยมแก่ผู้อื่น โดยไม่อาศัยศิลปะเป็นสิ่งที่ทำได้ยาก ยิ่งไปกว่านั้นในยุคที่บ้านเมืองพัฒนาการไปในเชิงวัตถุ จนชีวิตมีแต่ความเครียดและแรงกดดัน ผลิตรายด้านสุนทรียะก็ยิ่งเป็นที่ต้องการยิ่งขึ้นทุกทีด้วยเหตุนี้คุณค่าของศิลปะในฐานะที่เป็นสมบัติของโลกก็ยิ่งเด่นชัดจนเราไม่สามารถนำเอาวัตถุอื่นใดมาเปรียบเทียบได้

การจัดการประกวดจิตรกรรมร่วมสมัยพานาโซนิคจึงเป็นเวทีหนึ่งที่สนับสนุนและส่งเสริมให้ วงการศิลปกรรมไทยเกิดการเคลื่อนไหวและเจริญก้าวหน้าอย่างมั่นคงดังปณิธานของบริษัทที่ได้ตั้งความหวังไว้

บริษัท พานาโซนิค ชิว เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

ปณิธาน หลักการและเหตุผล

ในการประกวดผลงาน

จิตรกรรมร่วมสมัย

พานาโซนิค ครั้งที่ 8

“เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ”

## Rama IX Art Museum Foundation

RESOLVE, PRINCIPLE AND REASONS  
FOR THE ORGANIZATION OF THE 8TH  
PANASONIC CONTEMPORARY PAINTING  
EXHIBITION  
“FOR THE HAPPINESS OF MANKIND”

Inspired by its operational philosophy and resolve to conduct business “For the Happiness of Mankind”, Panasonic Siew Sales (Thailand) Co. Ltd., distributor of electronic appliances, telecommunication products, automatic office equipment and “Panasonic” dry batteries, debuted the “Panasonic Contemporary Art Exhibition” in 1995.

Our company fully realizes that art is extremely crucial for a healthy development of modern societies. In the past, art was often associated with the particular belief or faith of a given nation, thereby influencing only a limited number of citizenry. Once the world became much smaller thanks to personal contacts and communications, the barriers of language, race, belief or culture began to fade away, resulting in a global community without frontiers.

It is difficult to communicate to others one’s dreams, imagination, feelings, ideas or preferences without art’s help. Additionally, in an era of materialistic societal development that triggers all sorts of tensions and pressures in daily life, it is only natural that aesthetic works are all the more appreciated. And the value of works of art as a world heritage thereby becomes even more manifest, so much so no other objects can genuinely compete with them.

Accordingly, the Panasonic Contemporary Painting Exhibition has offered an arena to promote dynamism and steady growth in the Thai artistic circle, in line with the company’s above-mentioned resolve and commitment.

Panasonic Siew Sales (Thailand) Co. Ltd.

第 8 回パナソニック現代絵画コンクールにて

“パナソニック” の名の下にエレクトロニクス製品、通信機器製品、オフィス・オートメーション機器および乾電池の販売者であるパナソニック・シュー・セールス（タイランド）株式会社は“全人類の幸福のために”という願いに基づき、1995 年最初のパナソニック現代絵画コンクールを開催いたしました。

当社は、芸術が新時代の社会にとっていかに大切であるかを痛感しております。過去において、芸術は常に民族特有の信仰と結びついてきたために、国民に対する役割に制限がありました。しかし通信技術が発達し、世界が狭くなり始めると、言語、信仰、文化の壁が減少し、世界の国境がなくなりつつあります。

芸術を何か難しいものとして捉えるのではなく、芸術を通して自分の夢や創造、感覚、考え、嗜好を他の人に伝えるということは、とても必要なことであると思います。それだけでなく、国が物質的に発展している時代では、人々の暮らしはストレスとプレッシャーに満ちておりますので、審美的な作品を求める人々の気持ちは益々高まっているのではないかと思います。この様な理由で、世界の財産とも言える芸術の価値は益々明確になり、他のものと比較することはできません。

パナソニック現代絵画コンクールは、タイ芸術界に新風と確実な発展をもたらす支援となる、ひとつのステージです。

これが当社の希望であり、願いであるのです。

パナソニック・シュー・セールス（タイランド）株式会社

Rama IX Art Museum Foundation

คำกล่าวรายงานของประธาน

คณะกรรมการดำเนินงาน

พิธีเปิดนิทรรศการ จิตรกรรมร่วมสมัย

พนาโซนิค ครั้งที่ 8

“เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ”

ประจำปี 2549

วันที่ 13 กรกฎาคม 2549

ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์

กราบเรียน ม.ร.ว. เทพมงคล เทวกุล องคมนตรีและประธานในพิธี

ในนามของคณะกรรมการจัดนิทรรศการจิตรกรรมร่วมสมัยพนาโซนิค ครั้งที่ 8 ภายใต้วาท “สร้างสรรค์เพื่อความสมบูรณ์แห่งชีวิต” รู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาเป็นอย่างยิ่งที่ ฯพณฯ ท่านองคมนตรีได้ให้เกียรติและสละเวลามาเป็นประธานในพิธีเปิดนิทรรศการครั้งนี้ จึงขอขอบพระคุณอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้ และขออนุญาตรายงานดังนี้

บริษัท พนาโซนิค ชิว เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด ผู้จัดทำน่ายผลิตภัณฑพนาโซนิค ซึ่งเป็นนวัตกรรมทางเทคโนโลยี เพื่อสร้างและอำนวยความสะดวกสบายให้กับชีวิตของมวลมนุษย์ และในขณะเดียวกัน ทางบริษัทฯ ยังตระหนักถึงความสำคัญของศิลปะและวัฒนธรรม อันเป็นตัวบ่งชี้ถึงความเจริญทางด้านจิตใจและรสนิยมอันสูงส่งของมนุษย์ในสังคม แท้จริงแล้วความเจริญทางวัตถุหาได้ให้ความสุขอย่างแท้จริง หากไร้ซึ่งความสุขทางจิตใจ ซึ่งถ้าสองสิ่งประกอบเข้าด้วยกัน นั้นจึงจะเป็นความสุขอันสมบูรณ์ การสร้างสรรค์ผลงานของศิลปินจึงเป็นการเติมเต็มความสมบูรณ์ให้แก่ชีวิตที่ขาดหายไป

การจัดการประกวดจิตรกรรมร่วมสมัยพนาโซนิค จึงเป็นเวทีหนึ่งทีสนับสนุนและส่งเสริมให้ศิลปินมีกำลังใจในการผลิตศิลปะชิ้นเลิศอันจะนำมาซึ่งประโยชน์แก่สังคมและประเทศชาติ ดังปณิธานในการดำเนินงานของบริษัทที่ว่า “เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ”

ในการประกวดครั้งนี้ นับเป็นครั้งที่ 8 มีผลงานจิตรกรรมส่งเข้ามาทั้งสิ้นจำนวน 198 ภาพ จากศิลปิน 127 ท่าน มีผลงานที่ผ่านการคัดเลือกตัดสินของคณะกรรมการเข้าร่วมแสดงทั้งหมด 61 ภาพ จากศิลปิน 57 ท่าน และมีผู้ได้รับรางวัลทั้งหมด 16 รางวัลโดยแบ่งรางวัล ดังนี้

|                          |    |        |
|--------------------------|----|--------|
| รางวัลยอดเยี่ยม อันดับ 1 | 1  | รางวัล |
| รางวัลยอดเยี่ยม อันดับ 2 | 2  | รางวัล |
| รางวัลยอดเยี่ยม อันดับ 3 | 3  | รางวัล |
| และ รางวัลดีเด่น         | 10 | รางวัล |

สุดท้ายนี้ บริษัทฯขอขอบพระคุณ กรมศิลปากร, หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร, คณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น, คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา, คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม, คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยทักษิณ, มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา, วิทยาลัยช่างศิลป์ สุพรรณบุรี, วิทยาลัยช่างศิลป์ นครศรีธรรมราช, คณะกรรมการตัดสิน, คณะกรรมการดำเนินงานและศิลปินที่ให้ความร่วมมือ จนกระทั่งทำให้โครงการจัดการประกวดในครั้งนี้ประสบความสำเร็จลุล่วงด้วยดีทุกประการ

บัดนี้ ได้เวลาอันเป็นมงคลแล้ว คณะกรรมการดำเนินงานจึงขออนุญาตเบิกตัวศิลปินที่ได้รับรางวัล เข้ารับรางวัล และขอกราบเรียนเชิญ ฯพณฯ ท่านองคมนตรี ในฐานะประธานในพิธี ทำการมอบรางวัลและกล่าวเปิดนิทรรศการจิตรกรรมร่วมสมัย พนาโซนิค ครั้งที่ 8 ปี 2549 “เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ” เพื่อเป็นเกียรติและสิริมงคลแก่นิทรรศการครั้งนี้

เมธวดี นวพันธ์

ประธานคณะกรรมการดำเนินงาน

Esteemed Privy Councilor, M.R. Thepkamol Devakula

On behalf of the Organizing Committee of the Eighth Panasonic Contemporary Painting Exhibition under the theme "Creativity for a Wholesome Life", I would like to express our profound appreciation for Your Excellency's cordial consent to preside over the opening ceremony today. All of us feel deeply grateful to you. Kindly allow me to report as follow.

Panasonic Siew Sales (Thailand) Co. Ltd. distributor of Panasonic products - technological innovations for the convenience and happiness of mankind. At the same time, our Company is also conscious of the significance of art and culture as indicators of advancement and elegance of the human spirit and taste in their society. In fact, material progress can offer no genuine happiness in the absence of spiritual happiness. Only in the combination of these two aspects can total happiness be realized. Consequently, the artist's works of creativity help to close the yawning gap in our life.

The Panasonic Contemporary Painting Exhibition event constitutes an arena that offers moral support to artists so that they can create excellent works of art for the benefit of our society and nation as a whole, in line with our Company's operational philosophy and resolve to conduct business "For the Happiness of Mankind".

In the current eighth competition event, there are altogether 198 paintings from 127 artists. The Organizing Committee has selected 61 paintings from 57 artists for the exhibition. And there are 16 paintings that receive an award in the following categories:

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| First Prize             | 1 painting   |
| Second Prize            | 2 paintings  |
| Third Prize             | 3 paintings  |
| Outstanding Achievement | 10 paintings |

In closing, our Company wishes to thank the following institutions, namely: the Fine Arts Department; the Art Center, Silpakorn University; the Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University; the Faculty of Arts, Khon Kaen University; the Faculty of Fine Arts, Burapa University; the Faculty of Arts, Maha Sarakam University; the Faculty of Arts, Taksin University; Rajaphat Institute, Songkhla; the College of Fine Arts, Suphan Buri; the College of Fine Arts, Nakhon Sri Thammarat; the distinguished Panel of Judges; members of the Organizing Committee; and artists who kindly cooperated and helped see to it that this event proceed smoothly and achieve its intended objectives in full.

At this auspicious moment, may I on behalf of the Organizing Committee have the honor to invite Your Excellency to present the awards to winning artists, and to open the Eighth Panasonic Contemporary Painting Exhibition 2006 "For the Happiness of Mankind".

Mrs. Maevadi Navapan  
Chairman of the Organizing Committee

INTRODUCTION BY CHAIRMAN  
OF THE ORGANIZING COMMITTEE  
AT THE OPENING CEREMONY  
OF THE 8TH PANASONIC CONTEMPORARY  
PAINTING EXHIBITION  
"FOR THE HAPPINESS OF MANKIND"  
AT THE NATIONAL GALLERY,  
NATIONAL MUSEUM  
JULY 13, 2006

開会式委員長・枢密顧問官 M.R. テープカモン・テーワクン閣下にひれ伏して申し上げます。

“豊かな人生のための創造”と題しました第8回パナソニック現代絵画展覧会開催委員会を代表しまして、今回の展覧会開会式委員長として、枢密顧問官閣下にわざわざご足労頂き、誠に感激の極みでございます。この場をお借りしまして感謝を述べますと共に、以下のことをご報告させていただきます。

パナソニック・シュー・セールス（タイランド）株式会社は、パナソニック製品の販売を致しております。同製品は、人々の生活に便利さと幸福を与えるための技術的革新の賜物です。それと同時に当社は、芸術と文化の重要性を認識しております。それは精神的発展の指数であり、高尚な趣味を社会の人々に与えるものです。物質的な発展だけが真の幸福なのではなく、精神的な幸福が伴ってはじめて幸福の完全な形となるのだと思います。芸術家の作品は、人生に不足した部分を補って、完全なものにしてくれるのではないのでしょうか。

よってパナソニック現代絵画コンクールの開催は、“全人類の幸福のために”という当社の祈りのもと、芸術家に社会や国に対して益となる素晴らしい作品を創造してもらえるように支援をするひとつのステージなのです。

今回8回目を迎えますコンクールに、127名の芸術家から合計198点の絵画が寄せられ、57名の芸術家の作品合計61点が委員会の選考を通過いたしました。そして16名が以下の賞を受賞します。

|         |     |
|---------|-----|
| 最優秀賞第1位 | 1名  |
| 最優秀賞第2位 | 2名  |
| 最優秀賞第3位 | 3名  |
| 優秀賞     | 10名 |

最後に、ご協力を頂きました芸術局、シラパコーン大学芸術院、チェンマイ大学美術学部、コンケン大学芸術学部、ブーラパー大学芸術学部、マハーサラカーム大学芸術学部、タクシン大学芸術学部、ラーチャパット・ソンクララー大学、スパンブリー芸術高等専門学校、ナコンシータマラート芸術高等専門学校、審査委員会、実行委員会および芸術家の皆様に、厚く御礼を申し上げます。おかげをもちまして、今回のコンクールも、全てを滞りなく準備することができました。

さて、吉祥の時がやってまいりました。ここで受賞をされる芸術家の方にご入場いただき、畏れ多くも開会式委員長であらせませう枢密顧問官閣下に、賞の授与とこの展覧会の栄華とさせていただくための、2006年第8回パナソニック現代絵画コンクール“豊かな人生のための創造”展覧会開会の辞を述べていただくことにいたしましょう。

メーワディー・ナワパン  
実行委員会委員長

## Rama IX Art Museum Foundation

ท่านประธานคณะกรรมการดำเนินงาน ท่านผู้มีเกียรติและศิลปินทุกท่าน

ข้าพเจ้ารู้สึกยินดีและเป็นเกียรติอย่างยิ่ง ที่ได้มาเป็นประธานในพิธีมอบรางวัล และเปิดนิทรรศการจิตรกรรมร่วมสมัยนานาชาติ ครั้งที่ 8 ภายใต้หัวข้อ “สร้างสรรค์เพื่อความสมบูรณ์แห่งชีวิต” ประจำปี 2549 ในวันนี้

ข้าพเจ้าขอแสดงความชื่นชมและยกย่องต่อบริษัทฯ ที่ได้ดำเนินการดังปณิธานที่ตั้งไว้อย่างจริงจัง จนครั้งนี้เป็นการจัดการประกวดจิตรกรรมร่วมสมัยนานาชาติอย่างต่อเนื่องเป็นครั้งที่ 8 ซึ่งเป็นการจัดกิจกรรมที่ยังประโยชน์แก่สังคม นับเป็นแบบอย่างที่น่ายกย่องของภาคเอกชน ที่ได้ให้การส่งเสริม สนับสนุนและเก็บรักษาผลงานด้านศิลปวัฒนธรรมของชาติ

ผลงานด้านศิลปวัฒนธรรม นับเป็นการแสดงระดับการพัฒนาของประเทศที่สำคัญ ไม่ยิ่งหย่อนไปกว่าผลงานด้านเศรษฐกิจหรือการเมือง และยังประเทศมีความก้าวหน้าทางด้านเศรษฐกิจรุดหน้าเท่าใด งานด้านศิลปวัฒนธรรมก็จะยิ่งสะท้อนความก้าวหน้าออกมาเท่านั้น ทั้งในด้านของแนวความคิด รูปแบบที่หลากหลาย รวมไปถึงด้านเทคนิคและฝีมือที่ลึกซึ้งและซับซ้อนมากยิ่งขึ้น

การส่งเสริม การสร้างความมั่นคงและความเข้มแข็งอย่างจริงจัง จะทำให้คนไทยและสังคมไทยสามารถพัฒนาตนเองและทัดเทียมกับนานาประเทศได้อย่างมีศักดิ์ศรี จึงเป็นการสมควรอย่างยิ่งที่จะต้องยกระดับคุณค่าและความสำคัญของงานด้านศิลปวัฒนธรรม

การจัดประกวดนับเป็นการส่งเสริม สนับสนุนและเปิดโอกาสให้ศิลปินสร้างสรรค์ผลงานศิลปกรรมของชาติ ซึ่งจะกลายเป็นมรดกทางวัฒนธรรมและเป็นบันทึกทางประวัติศาสตร์ อันจะเป็นผลดีต่อชาติ ต่อสังคม และต่อประชาชน รวมไปถึงการยกระดับมาตรฐานของวงการให้ทัดเทียมกับนานาชาติอารยประเทศ

บัดนี้ ได้เวลาอันเป็นมงคล ข้าพเจ้าขอเปิดนิทรรศการจิตรกรรมร่วมสมัยนานาชาติ ครั้งที่ 8 “เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ” และขออวยพรให้การแสดงงานดำเนินไปด้วยความเรียบร้อย บรรลุประโยชน์สมดังปณิธานที่มุ่งหวังอย่างสมบูรณ์ทุกประการ

ม.ร.ว. เทพกมล เทวกุล  
ประธานพิธีเปิดนิทรรศการ

คำกล่าวเปิดงานขอ

ม.ร.ว. เทพกมล เทวกุล อวคมนตรี

ในพิธีเปิดนิทรรศการ

และมอบรางวัลผู้ชนะการประกวด

จิตรกรรมร่วมสมัย พานาโซนิค ครั้งที่ 8

“เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ”

ประจำปี 2549

วันที่ 13 กรกฎาคม 2549

ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ

หอศิลป์

Rama IX Art Museum Foundation

SPEECH BY PRIVY COUNCILOR

M.R. THEPKAMOL DEWAKULA

AT THE OPENING CEREMONY

OF THE 8TH PANASONIC

CONTEMPORARY PAINTING EXHIBITION

“FOR THE HAPPINESS OF MANKIND”

2006

AT THE NATIONAL GALLERY,

NATIONAL MUSEUM

JULY 13, 2006

Esteemed chairman, distinguished guests and artists

It is a splendid honor to preside over the award presentation and opening ceremony today of the Eighth Panasonic Contemporary Painting Exhibition “Creativity for a Wholesome Life” 2006.

I would like to express my sincere admiration of Panasonic Siew Sales (Thailand) Co. Ltd. for unwaveringly pursuing its commendable resolution ideal, and organizing the Panasonic Contemporary Painting Exhibition for the eighth year running. This event is beneficial to the society, and provides a praiseworthy example which the private sector has undertaken to support, promote and preserve our nation’s artistic and cultural endeavor.

Artistic and cultural works constitute no less a significant indicator of the level of national development than their economic and political counterparts. And the more the country advances economically, the more profound artistic and cultural works reflect that advancement - in terms of a wide variety of both ideas and forms, not to mention the richness of techniques and craftsmanship.

The unwavering support to build a solid foundation such as provided by Panasonic Siew Sales (Thailand) Co. Ltd. will help the Thai people and society advance with pride and integrity. Accordingly, it is highly appropriate to elevate the merit and significance of artistic and cultural works in our country.

Contemporary art competition and exhibition event offers artists an opportunity to create works of art for the country, as they will soon become a national heritage and a constituent part of its history. Quite clearly, all of them are beneficial and valuable to the nation, to our society and to the Thai people as a whole, not to mention their contribution to the upgrading of artistic standards to match those in civilized countries.

It is now auspicious to declare open the Eighth Panasonic Contemporary Painting Exhibition “For the Happiness of Mankind”. And I would like to wish the exhibition and everyone concerned full achievement of all intended objectives.

M.R. THEPKAMOL DEWAKULA  
Chairman, Exhibition Opening Ceremony

実行委員会委員長、ご来賓の皆様、各芸術家の皆様、

本日、2006 年“豊かな人生のための創造”と題されました第 8 回パナソニック現代絵画展覧会に、受賞式および開会式の委員長としてお招きに預かりましたことを、大変光栄に存じます。

このパナソニック現代絵画コンクールも今回で 8 回目をお迎えになるとの事で、わたくしは、貴社の発願に基づいた積極的な展覧会運営に対し、深い感銘と称賛を表わしたいと思います。この行事は社会に有益であり、国の芸術文化の支援・保護を行う企業の、称賛に値する手本であると思います。

芸術文化の作品は、経済や政治の実績に劣らず、国の繁栄のレベルの重要な指標であり、国が経済的に発展すればするほど、芸術文化の事業も、同様の進展を反映するものです。それは様々なアイデアの部分から技術・テクニックの部分まで、より深く複雑になっていくものと思われま

す。積極的な安定や堅実性の促進は、タイ人およびタイ社会が尊厳を以って自身を発展させ、世界と肩を並べることができる状態を築きます。よって芸術文化の価値と重要性を向上させることが何よりも大切であると考えます。

コンクール開催は、芸術家に国の芸術創造をさせる支援と機会を与えるものであり、それは同時に文化財産となり、歴史的な記録となって、国・社会・国民に対して良い影響を与え、芸術界の水準を、世界の国々と肩を並べるレベルまで引き上げることになるのです。

さて、吉祥の時がやってまいりました。2006 年第 8 回パナソニック現代絵画コンクール”全人類の幸福のために”の展覧会の開会を宣言し、全てが滞りなく、発願成就されますことを祈りいたします。

M.R.テープカモン・テーワクン  
開会式委員長

ขอขอบคุณ

ในนามคณะกรรมการดำเนินงาน การประกวดจิตรกรรมร่วมสมัย พานาโซนิค ครั้งที่ 8 ขอขอบคุณทุกท่านที่ได้ร่วมสนับสนุนและเป็นส่วนหนึ่งในความสำเร็จของการจัดการประกวดผลงานจิตรกรรม การจัดนิทรรศการและการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ในรูปแบบต่างๆ ที่ประสบความสำเร็จเป็นที่ยืนยันดัง มีรายนามดังต่อไปนี้

1. นาย อารักษ์ ลังหิตกุล  
อธิบดีกรมศิลปากร
2. รองศาสตราจารย์ ดร. วิวัฒน์ชัย อัดถการ  
อธิการบดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
3. รองศาสตราจารย์ วิโชค มุกดามณี  
ผู้อำนวยการหอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
4. รองศาสตราจารย์ มล. สุรสวัสดิ์ ศุขสวัสดิ์  
คณบดี คณะจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
5. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ รุ่งธีระพิจิตร  
คณบดี คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น
6. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ เทพศักดิ์ ทองนพคุณ  
คณบดี คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา
7. อาจารย์ นนทิวรรณ จันทะณะลิน  
คณบดี คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม
8. รองศาสตราจารย์ ดร.เฉลิมศักดิ์ พิกุลศรี  
คณบดี คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยทักษิณ
9. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นิรัตน์ จรจิตร  
อธิการบดี มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา
10. ผู้อำนวยการ วิทยาลัยช่างศิลป์ นครศรีธรรมราช
11. ผู้อำนวยการ วิทยาลัยช่างศิลป์ สุพรรณบุรี
12. นายศักดิ์ชัย พจนันท์ทวณิชย์  
ผู้อำนวยการ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติหอศิลป์ ถนนเจ้าฟ้า กรุงเทพฯ
13. หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
14. หอศิลป์ คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น
15. นาย วีรเดช พนมวัน ณ อยุธยา
16. นาย รังสิต มามาตร์
17. เจ้าหน้าที่หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

คณะกรรมการที่ปรึกษา

- 1. นาย ถวัลย์ ดัชนี
- 2. ศาสตราจารย์ กำจร สุนพงษ์ศรี
- 3. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ปรีชา เกาทอง
- 4. รองศาสตราจารย์ อธิพล ตั้งโฉลก
- 5. รองศาสตราจารย์ วิโชค มุกดามณี

คณะกรรมการดำเนินงาน

- 1. นาง เมธวดี นวพันธ์
- 2. มร. ไชย อโตะ
- 3. มร. ฮิโรยูกิ มูโต้
- 4. นางสาว จิตติมา จารุเสถียร
- 5. นาง สิริวรรณ เกษมสันต์
- 6. นาง วิไล ตริขิต
- 7. นางสาว ชุติมนชนม์ จิวาลักษณ์

ประธานคณะกรรมการดำเนินงาน  
รองประธานกรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการและเลขานุการ

คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสิน

- 1. อาจารย์ พิชัย นิรันดร์
- 2. ศาสตราจารย์กิตติคุณ กำจร สุนพงษ์ศรี
- 3. นาย ถวัลย์ ดัชนี
- 4. อาจารย์ ธงชัย รักปทุม
- 5. ศาสตราจารย์ ดร.วิรุณ ตั้งเจริญ
- 6. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ปรีชา เกาทอง
- 7. รองศาสตราจารย์ อธิพล ตั้งโฉลก
- 8. ศาสตราจารย์ เกียรติศักดิ์ ชานนารณ
- 9. รองศาสตราจารย์ วิโชค มุกดามณี
- 10. ศาสตราจารย์ ดร.อภิรักษ์ โกษะโยธิน
- 11. นายวีระเดช พนมวัน ณ อยุธยา

ประธานกรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
กรรมการ  
เลขานุการ

คณะกรรมการดำเนินงาน

การประกวดจิตรกรรมร่วมสมัย  
พนาโชติก ครั้งที่ 8

Rama IX Art Museum Foundation

บริษัท พนาโชติก ชิว เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด ร่วมกับกรมศิลปากร และหอศิลป์มหาวิทยาลัยศิลปากร ขอเชิญศิลปินและผู้สนใจเข้าร่วมโครงการประกวดผลงานจิตรกรรมร่วมสมัย พนาโชติก \* เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ \* ครั้งที่ 8 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนให้ศิลปินมีโอกาสสร้างผลงานใหม่ๆ มากยิ่งขึ้นโดยมีระเบียบการเข้าร่วมโครงการดังนี้

1. ลักษณะของผลงานที่ส่งเข้าประกวด

เป็นผลงานจิตรกรรมที่ใช้เทคนิคด้านจิตรกรรมได้อย่างอิสระ

2. หัวข้อการประกวด

การประกวดจิตรกรรมร่วมสมัยพนาโชติก ครั้งที่ 8 กำหนดหัวเรื่องในการประกวดปีนี้คือ " สร้างสรรค์เพื่อความสมบูรณ์แห่งชีวิต " ซึ่งมีความเกี่ยวข้องกับปรัชญาในการดำเนินงานของบริษัทฯ ที่ว่า " เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ " โดยเปิดโอกาสให้ผู้ร่วมส่งผลงานได้ใช้จินตนาการอย่างกว้างขวางและอิสระทางความคิดและมีมือของตนเองอย่างเสรีในการสร้างสรรค์ผลงาน

3. คุณสมบัติของผู้ร่วมส่งงานเข้าประกวด

ผู้ส่งผลงานจะต้องเป็นผู้มีสัญชาติไทยและภูมิลำเนาอยู่ในประเทศไทย มีสิทธิ์ส่งผลงานที่สร้างสรรค์ขึ้นด้วยฝีมือและความคิดของตนเองเข้าประกวดผลงานนั้นจะต้องไม่เคยนำออกแสดงและประกวด ณ ที่ใดมาก่อน

4. การส่งผลงานเข้าประกวด

- ผู้ส่งมีสิทธิ์ส่งผลงานได้ไม่เกิน 3 ชิ้น
- ขนาดของผลงานรวมกรอบไม่เกิน 2 เมตร
- ผลงานที่ส่งเข้าประกวดจะต้องอยู่ในสภาพเรียบร้อยพร้อมที่จะติดตั้งแสดงได้
- ผู้ส่งต้องกรอกรายละเอียด ชื่อ นามสกุล ที่อยู่ และรายละเอียดอื่นๆ ตามแบบที่ผู้จัดทำกำหนดให้
- คณะผู้ดำเนินการจะระวังรักษาผลงานจิตรกรรมทุกชิ้นที่ส่งเข้าประกวดอย่างดีที่สุด ยกเว้นความเสียหายอันเกิดจากอุบัติเหตุหรือเหตุสุดวิสัย

5. สถานที่ส่งผลงานเข้าประกวด

กรุงเทพฯ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ  
ส่วนภูมิภาค วิทยาลัยช่างศิลป์ สุพรรณบุรี จังหวัดสุพรรณบุรี  
ภาคตะวันออก คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี  
ภาคเหนือ คณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ จังหวัดเชียงใหม่  
ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น จังหวัดขอนแก่น  
คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม จังหวัดมหาสารคาม

ภาคใต้ คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยทักษิณ จังหวัดสงขลา  
มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา จังหวัดสงขลา  
วิทยาลัยช่างศิลป์นครศรีธรรมราช จังหวัดนครศรีธรรมราช

#### 6. คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสิน

คณะกรรมการดำเนินงานได้เชิญผู้ทรงคุณวุฒิเข้าร่วมเป็นกรรมการดังนี้

1. ศาสตราจารย์กิตติคุณ กำจร สุนพงษ์ศรี กรรมการ
2. นาย ถวัลย์ ดัชนี กรรมการ
3. อาจารย์พิชัย นิรันดร์ กรรมการ
4. อาจารย์ ธงชัย รักปทุม กรรมการ
5. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ปรีชา เกาทอง กรรมการ
6. รองศาสตราจารย์ อธิพล ตั้งโฉลก กรรมการ
7. ศาสตราจารย์ ดร.วิรุณ ตั้งเจริญ กรรมการ
8. ศาสตราจารย์ เกียรติศักดิ์ ชานนารณ กรรมการ
9. รองศาสตราจารย์ วิโชค มุกดามณี กรรมการ
10. ศาสตราจารย์ ดร.อนันต์ โปษยานนท์ กรรมการ
11. นายวีระเดช พนมวัน ณ อยุธยา เลขานุการ

#### 7. การตัดสิน

- การตัดสินของคณะกรรมการถือเป็นข้อยุติจะอุทธรณ์ไม่ได้
- คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสินมีสิทธิ์ที่จะเพิ่มหรือลดรางวัลได้ตามความเหมาะสม
- ผลการตัดสินจะประกาศให้ทราบ ณ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร และบริษัท พานาโซนิก ชิว เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

#### 8. กรรมสิทธิ์ของผลงานที่ได้รับรางวัล

ผลงานที่ได้รับรางวัลถือเป็นกรรมสิทธิ์และลิขสิทธิ์ของบริษัท พานาโซนิก ชิว เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด โดยทางบริษัทฯ จะเก็บสะสมไว้เป็นสมบัติของบริษัทฯ และจะติดตั้งไว้อย่างสมเกียรติ พร้อมนำไปเผยแพร่ในกิจกรรมต่างๆ ของบริษัทต่อไป

#### 9. รางวัล

รางวัลทั้งหมดมี 16 รางวัล แบ่งเป็น

1. รางวัลยอดเยี่ยมอันดับ 1 จำนวน 1 รางวัล
  - เงินรางวัล 100,000 บาท พร้อมโล่เกียรติคุณ
  - ผลิตภัณฑ์โทรศัพท์ไร้สายพานาโซนิก 1 เครื่อง
2. รางวัลยอดเยี่ยมอันดับ 2 จำนวน 2 รางวัล
  - เงินรางวัล ละ 75,000 บาท พร้อมโล่เกียรติคุณ

## Rama IX Art Museum Foundation

- ผลิตภัณฑ์โทรศัพท์ไร้สายพานาโซนิก 1 เครื่อง
3. รางวัลยอดเยี่ยมอันดับ 3 จำนวน 3 รางวัล
    - เงินรางวัล ละ 50,000 บาท พร้อมโล่เกียรติคุณ
    - ผลิตภัณฑ์โทรศัพท์ไร้สายพานาโซนิก 1 เครื่อง
  4. รางวัลดีเด่น จำนวน 10 รางวัล
    - ผลิตภัณฑ์โทรศัพท์ไร้สายพานาโซนิก 1 เครื่อง
 พร้อมประกาศนียบัตร และโล่เกียรติคุณ

#### 10. กำหนดการ

การส่งงาน วันเสาร์ที่ 13 - วันพุธที่ 17 พฤษภาคม 2549  
การประกาศผล วันจันทร์ที่ 9 มิถุนายน 2549  
พิธีเปิดนิทรรศการและการมอบรางวัล วันพฤหัสบดีที่ 13 กรกฎาคม 2549  
สถานที่แสดงนิทรรศการ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์  
ถนนเจ้าฟ้า, กรุงเทพมหานคร

#### 11. การจัดนิทรรศการส่วนภูมิภาค

ภาคเหนือ ณ หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
วันที่ 10 - 25 สิงหาคม 2549  
ภาคอีสาน ณ หอศิลป์ คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น  
วันที่ 29 สิงหาคม - 12 กันยายน 2549

#### 12. การรับผลงานคืน

- ผลงานที่ได้รับการคัดเลือกแสดง รับคืนผลงานได้หลังจากการแสดงผลงานนิทรรศการในส่วนภูมิภาคเสร็จสิ้นแล้ว โดยคณะกรรมการดำเนินงานจะแจ้งให้ทราบภายหลัง
- ผลงานที่ไม่ได้รับการคัดเลือกแสดง  
กรุงเทพฯ รับผลงานคืนได้ที่ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ  
ระหว่างวันที่ 1 - 31 สิงหาคม 2549 ในเวลาทำการ  
ส่วนภูมิภาครับผลงานคืนได้ที่ สถานที่ส่งงาน ระหว่างวันที่ 1 - 31 สิงหาคม 2549  
ในวันและเวลาราชการ

หากเจ้าของผลงานไม่มารับคืนในเวลาที่กำหนดให้ถือว่าสละสิทธิ์ความเป็นเจ้าของผลงานนั้น คณะกรรมการดำเนินงานจะพิจารณาดำเนินการเพื่อสาธารณะประโยชน์ต่อไป

รายละเอียดต่างๆ ของการประกวดติดต่อสอบถามได้จาก ฝ่ายประชาสัมพันธ์ บริษัท พานาโซนิก ชิว เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด โทร. 0-2731-8888, 0-2731-9813 ต่อ 2918 โทรสาร 0-2731-8888 ต่อ 2743 <http://panasonic.co.th> หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ โทร. 0-2221-3841

ตามที่ประกาศ บริษัท พานาโซนิค ชิว เซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด จัดการประกวดผลงานจิตรกรรมร่วมสมัยพานาโซนิค “ เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ ครั้งที่ 8 ” และได้เชิญชวนศิลปินส่งผลงานเข้าประกวดในการแสดงครั้งนี้ แล้วนั้น

บัดนี้ คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสินได้ดำเนินการคัดเลือกและตัดสินผลงานจิตรกรรมร่วมสมัย ของศิลปินที่ส่งเข้าประกวดเสร็จสิ้นแล้ว ปรากฏว่ามีศิลปินได้รับรางวัลต่าง ๆ ดังนี้

รางวัลยอดเยี่ยมอันดับ 1

|                                |           |                |
|--------------------------------|-----------|----------------|
| นาย เกียรติอนันต์ เอี่ยมจันทร์ | ชื่อผลงาน | “สวรรค์..รำไร” |
|--------------------------------|-----------|----------------|

รางวัลยอดเยี่ยมอันดับ 2

|                             |           |                       |
|-----------------------------|-----------|-----------------------|
| นาย ชูศักดิ์ ศรีขวัญ        | ชื่อผลงาน | “มือถือสาปากถือศีล”   |
| นาย สุรเดช วัฒนาประดิษฐ์ชัย | ชื่อผลงาน | “ดอกไม้ในชุดนักเรียน” |

รางวัลยอดเยี่ยมอันดับ 3

|                               |           |                           |
|-------------------------------|-----------|---------------------------|
| นาย ชัยณรงค์ กองกลิ่น         | ชื่อผลงาน | “ภาพเหมือนมนุษย์”         |
| นาย ตนุพล เอนอ่อน             | ชื่อผลงาน | “เก่าไป-ใหม่มา หมายเลข 2” |
| นาย ยุทธศักดิ์ ร้อยแก่นจันทร์ | ชื่อผลงาน | “มิติแห่งเวลา หมายเลข 1”  |

รางวัลดีเด่น

|                              |           |                                 |
|------------------------------|-----------|---------------------------------|
| นาย เจษฎา สังข์วาลย์         | ชื่อผลงาน | “ผลกระทบ หมายเลข 1”             |
| นาย ณัฐวุฒิ รังผึ้ง          | ชื่อผลงาน | “ฝันร้ายและแสงจันทร์ หมายเลข 1” |
| นาย อีรพงศ์ ทิพทัส           | ชื่อผลงาน | “โลกวัตถุ หมายเลข 6”            |
| นาย มนตรี แบ่งคอนสาร         | ชื่อผลงาน | “ทุ่งรวงทอง”                    |
| นาย รุจน์ สรรพสาร            | ชื่อผลงาน | “ไวรัล”                         |
| นางสาว ฤทัยรัตน์ คำศรีจันทร์ | ชื่อผลงาน | “ฤดูกาลแห่งความสุข”             |
| นาย ลิขิต นิสิตนาการ         | ชื่อผลงาน | “นกหัสติลิงค์”                  |
| นาย วรณลพ มีมาก              | ชื่อผลงาน | “สุขๆ ทุกข์ๆ หมายเลข 1”         |
| นาย สุรพงษ์ สมสุข            | ชื่อผลงาน | “ห้วงหา อาทร”                   |
| นาย เอกณริน แคล้วคล่อง       | ชื่อผลงาน | “สภาวะแห่งการดิ้นรน”            |

ประกาศผลการประกวด  
จิตรกรรมร่วมสมัยพานาโซนิค  
“เพื่อความสุขของมวลมนุษยชาติ”  
ครั้งที่ 8

รายชื่อศิลปิน ที่ได้รับคัดเลือก  
ผลงานเข้าร่วมแสดง

|                                |           |                                                 |
|--------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|
| นาย กิตติศักดิ์ ทองโพธิ์วัลย์  | ผลงานชื่อ | “รัก-อรุณลักษณ์ หมายเลข 1”                      |
| นาย เกียรติอนันต์ เอี่ยมจันทร์ | ผลงานชื่อ | “BADBOY”                                        |
| นาย เจษฎา สังข์วาลย์           | ผลงานชื่อ | “ผลกระทบ หมายเลข 2.”                            |
| นาย ชัยวัชร ต้นยุกุล           | ผลงานชื่อ | “จินตภาพจากความงามของโครงสร้างมนุษย์ หมายเลข 1” |
|                                |           | “จินตภาพจากความงามของโครงสร้างมนุษย์ หมายเลข 3” |
| นาย ชัยวัฒน์ คำผั่น            | ผลงานชื่อ | “ครุฑยุคนาค”                                    |
| นาย ขาญศิลป์ ใจคำ              | ผลงานชื่อ | “ความยิ่งใหญ่ของจินตนาการจากอดีต หมายเลข 2”     |
| นาย ทิฆมวุฒิ บุญวิจิตร         | ผลงานชื่อ | “Memories of (Mine) Country II”                 |
| นาย ณัฐพงศ์ เพิ่มลาภ           | ผลงานชื่อ | “Passion No.2”                                  |
| นาย ณัฐพล จาตุรงค์กุล          | ผลงานชื่อ | “ฤดูกาลแห่งจินตนาการ”                           |
| นาย ดิเรก ปรีชาชน              | ผลงานชื่อ | “ผลแห่งกรรม”                                    |
| นาย ดิรุพงษ์ บุญสนอง           | ผลงานชื่อ | “ส่วนที่ยังเหลือ”                               |
| นาย เทวพร ไหมคงแก้ว            | ผลงานชื่อ | “ร่องรอย อารมณ์ ความรู้สึก หมายเลข 3”           |
| นาย ธรรมรัตน์ โภคัย            | ผลงานชื่อ | “เหมือนจะเป็นพุทธ”                              |
| นาย อีรพงศ์ ทิพทัส             | ผลงานชื่อ | “โลกวัตถุ หมายเลข 7”                            |
| นาย บุญช่วย เกติรี             | ผลงานชื่อ | “ภาพเงา”                                        |
| นาย บุญนำ สาสุด                | ผลงานชื่อ | “ห้วยจะคางหลังรินเรื่อยไหล”                     |
| นาย ปกรณ์ภัทร จันทะไข่สร       | ผลงานชื่อ | “อารมณ์ปรารถนา หมายเลข 2                        |
| นาย พงศ์ศิริ คิดดี             | ผลงานชื่อ | “สยามในความรู้สึกปีติเบิกบาน”                   |
| นาย พรธชา พุทธรักษา            | ผลงานชื่อ | “ของเล่นผู้มีอำนาจ”                             |
| นาย พิษิต เพ็ญโรจน์            | ผลงานชื่อ | “สลาย”                                          |
| นาย พุฒิพัฒน์ อัจฉวิชัย        | ผลงานชื่อ | “ร่องรอยสาระของวัตถุ หมายเลข 3”                 |
| นาย เพชร เขิดกลิ่น             | ผลงานชื่อ | “ภาระชีวิต หมายเลข 2”                           |
| นาย ไพโรจน์ พิเศษธรมธากุล      | ผลงานชื่อ | “จิ้ง หมายเลข 1”                                |
| นาย ยุทธนา นิมเกตุ             | ผลงานชื่อ | “ทุ่งไทย 2549 หมายเลข 1”                        |
| นาย ยุทธศักดิ์ ร้อยแก่นจันทร์  | ผลงานชื่อ | “มิติแห่งเวลา หมายเลข 3”                        |
| นาย วรวิทย์ ธรรมรักษา          | ผลงานชื่อ | “ชีวิตแรงงาน หมายเลข 2”                         |

Rama IX Art Museum Foundation